

Формулар за медицинске информације Medical information form

Поштовани родитељу/старатељу

Молимо да попуните формулар за медицинске информације на енглеском ако ваше дете има било какве додатне потребе за излет/екскурзију детаљно описану у наставку. Молимо да детаљно наведете све релевантне медицинске и/или потребе у погледу исхране и додајте још једну страницу ако је потребно више простора.

Овај формулар треба да вратите школи заједно са формуларом сагласности до доле наведеног датума.

Information for completion by organising teacher

Попуњава учитељ/наставник организатор излета/екскурзије

Name of student _____ Excursion destination _____
Име ученика Место излета/екскурзије

Excursion date/s From: _____ To: _____
Датум излета/екскурзије Од До

Date for return of Medical information form _____
Датум до којег формулар са медицинским подацима мора да се врати

Попуњава родитељ/старатељ

Information for completion by parents/carers

Контакт подаци родитеља/старатеља (Parent/carer contact details)

Име родитеља/старатеља _____
Name of parent/carer

Адреса родитеља/старатеља _____
Address of parent/carer line 1

Address of parent/carer line 2

Контакт телефонски број/еви Телефон 1 _____ Телефон 2 _____
Parent/carer phone 1 Parent/carer phone 2

Контакт подаци лекара (Doctor contact details)

Име лекара _____
Name of doctor

Адреса лекара _____
Address of doctor line 1

Address of doctor line 2

Телефонски број/еви лекара Телефон 1 _____ Телефон 2 _____
Doctor's phone 1 Doctor's phone 2

Алтернативни контакт подаци у хитном случају (Emergency alternative contact details)

Име контакта 1 у хитном случају _____ Телефон _____
Name of emergency contact 1 Emergency contact 1 phone no.

Име контакта 2 у хитном случају _____ Телефон _____
Name of emergency contact 2 Emergency contact 2 phone no.

Наведите здравствена стања или болести на пример, астма, дијабетес, епилепсија, алергије и наведите одговарајући поступак за свако од наведених стања/болести.

Medical conditions or illnesses and their treatments.

Наведите све посебне потребе у исхрани, укључујући могућу реакцију на неодговарајућу храну.
Special dietary needs including possible reactions to inappropriate diet.

Наведите све лекове који треба да се дају током излета/екскурзије. Укључите назив лека, упутства за узимање лека, време узимања и све могуће реакције.

Medications, instructions for administration and possible reactions.

Разумем да ће моје дете добити медицинску помоћ у хитном случају. Разумем да, када је лекар преписао лекове (укључујући лекове за хитне случајеве, на пример инсулин) који ће морати да се дају током излета/екскурзије, родитељи/старатељи су одговорни да:

- обавесте и скрену пажњу школи на ову потребу
- осигурају да школа има најновије информације, ако се промене
- обезбеде лекове и сав неопходни 'потрошни материјал' који треба да се да, на пример, инсулински шприцеви или EpiPens®-ови (ниједан лек не може да буде старији од рока трајања и мора да буде правилно означен)
- се договоре са школом о обезбеђивању и давању прописаних лекова за време трајања излета/екскурзије.

Имајте на уму: за неке излете/екскурзије, школа ће тражити од родитеља да набаве лекове на другачији начин од онога што је са школом већ договорено. На пример, од родитеља се може тражити да дају додатни адреналински аутоинјектор (EpiPen®).

Име родитеља/старатеља _____

Name of parent/carer

Потпис родитеља/старатеља _____

Signature of parent/carer

Датум _____

Date

Телефонска служба преводилаца и тумача

Ако желите детаљније информација, обратите се школи. Ако вам је потребан тумач да вам помогне у разговору, назовите Телефонску службу преводилаца и тумача на 131 450 и затражите преводиоца за свој језик. Реците оператеру телефонски број који желите да позовете и он/она ће вас повезати са тумачем који ће помоћи у разговору. Ова услуга је бесплатна.